

anslut®

422490



SE JULTÅG

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO JULETOG

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL POCIĄG ŚWIĄTECZNY

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN CHRISTMAS TRAIN

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributör/ Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

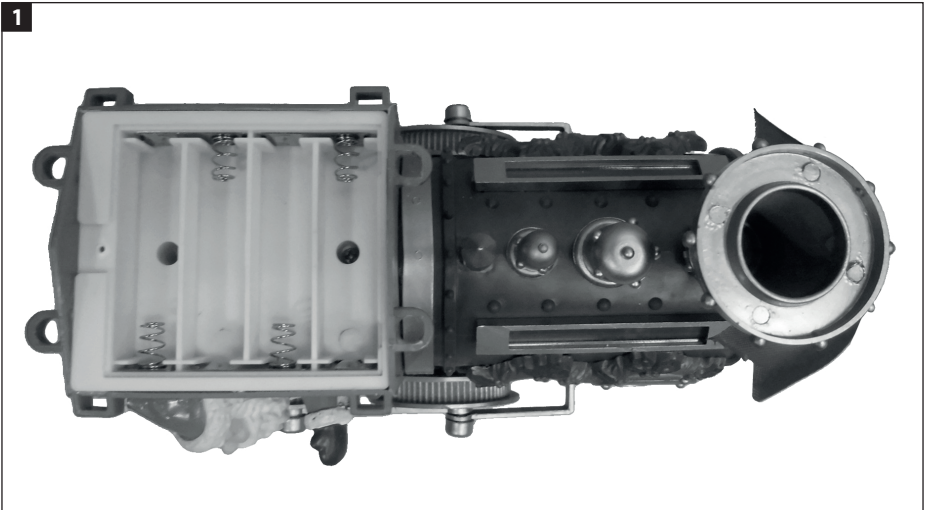
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2019-12-09

© Jula AB

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

OBS! Detta är inte en leksak. Endast för dekorativt bruk. Förvaras oåtkomligt för barn. Endast för inomhusbruk.

- Anslutningar, montering av tillbehör samt batteribyten ska utföras av vuxen.
- Packa försiktigt upp produkten ur lådan och plastpåsen. Avlägsna allt förpackningsmaterial. Lyft aldrig produkten i tillbehör, band eller figurer.
- Dra aldrig i figurer, hjul, sladd eller tillbehör.

VIKTIGT!

- Batterier får endast bytas av vuxen.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska batterier med vanliga batterier eller laddningsbara batterier (NiCd).
- Batterier får inte brännas – risk för explosion.
- Försök inte ladda icke laddningsbara batterier.
- Sätt i batterierna med rätt polaritet och enligt tillverkarens anvisningar.
- Ta ut batterierna och förvara dem torrt och svalt när produkten inte används.
- Ta alltid ut gamla eller svaga batterier.

TEKNISKA DATA

Batterier	4 x 1,5 V AA
LED	2 x 0,045 W
Mått	Ø 137 cm

HANDHAVANDE

Sätta i batterier

Batterifacket är placerat under lokets tak. Lossa skruven som håller taket och sätt i 4 st. 1,5 V AA-batterier. Batterier medföljer inte.

BILD 1

OBS! Använd alkaliska batterier för bästa resultat. Använd endast nya batterier av rätt typ. Ta ur batterierna om produkten inte ska användas på en längre tid. Om produkten inte fungerar normalt, kontrollera att batterierna inte är urladdade och att de är korrekt isatta. Prova eventuellt med nya batterier.

Montera rälsen och starta loket

1. Sätt tillbaka lokets tak och fäst det med skruven.
2. Placera visslan i hålet på lokets ovasida och montera kofångaren fram. Sätt de medföljande dekalerna i de ljusa fälten på lokets sidor.
3. Koppla samman spårsektionerna till en ring genom att trycka in tapparna i änden av en spårsektion i hålen i nästa sektion. Placera rälsen på ett plant, stabilt underlag.
4. Placera loket i riktning moturs på spåret och kontrollera att samtliga hjul vilar korrekt på spåret.
5. Koppla ihop lok och vagnar.
6. Se till att lok och vagnar är korrekt placerade på spåret.
7. Välj önskat gångsätt med strömbrytaren. Loket kan köras med eller utan musik beroende på vilket håll strömbrytaren förs åt. Loket är avstängt när strömbrytaren är i mittenläget.
8. Tåget går, med ljud, ljus och musik i 15 minuter, stannar sedan i 5 minuter och startar sedan igen.
9. Sätt strömbrytaren i läge OFF när produkten inte används. Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.

Förvaring

När produkten ska ställas undan för förvaring – ta ur batterierna, demontera vissla, kofångare och spår och placera produkten i förpackningen.

SIKKERHETSANVISNINGERSIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

OBS! Produktet er ikke et leketøy. Kun til dekorative formål. Oppbevares utilgjengelig for barn. Kun til innendørs bruk.

- Tilkobling, montering av tilbehør og batteribytte skal utføres av en voksen.
- Pakk produktet forsiktig ut av esken og plastposen. Fjern all emballasje. Løft aldri produktet etter tilbehør, bånd eller figurer.
- Ikke trekk i figurer, hjul, ledning eller tilbehør.

VIKTIG!

- Batterier må kun byttes av en voksen.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske batterier med vanlige batterier eller oppladbare batterier (NiCd).
- Batterier må ikke brennes – fare for eksplosjon.
- Ikke prøv å lade engangsbatterier.
- Sett i batteriene med riktig polaritet og i henhold til produsentens anvisninger.
- Ta ut batteriene og oppbevar dem tørt når produktet ikke er i bruk.
- Ta alltid ut gamle eller svake batterier.

TEKNISKE DATA

Batterier	4 x 1,5 V AA
LED	2 x 0,045 W
Mål	Ø 137 cm

BRUK

Sette inn batteriene

Batterierommet er plassert under taket på lokomotivet. Løsne skruen som holder taket på plass og sett inn 4 stk. 1,5 V AA-batterier. Batterier er ikke inkludert.

BILDE 1

OBS! Bruk alkaliske batterier for å få best mulig resultat. Bruk kun nye batterier av riktig type. Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på en stund. Hvis produktet ikke fungerer normalt, må du kontrollere at batteriene ikke er utladede og at de er satt inn korrekt. Prøv eventuelt med nye batterier.

Monter togskinnene og slå på lokomotivet.

1. Sett på plass taket på lokomotivet og fest det med skruen.
2. Plasser fløyten i hullet på oversiden av lokomotivet og monter støtfangeren foran. Fest de medfølgende klistremerkene på de lyse feltene på sidene av lokomotivet.
3. Koble togskinnene sammen til en sirkel ved å klikke på plass tappene i den ene enden av skinnen, i hullene til den neste skinnen. Plasser skinnene på et jevnt og stabilt underlag.
4. Plasser toget i retning mot klokken på skinnen, og kontroller at alle hjulene ligger korrekt på sporet.
5. Koble sammen lokomotiv og vogner.
6. Pass på at lokomotiv og vogner er riktig plassert på sporet.
7. Velg ønsket kjøremåte med strømbryteren. Lokomotivet kan kjøres med eller uten musikk avhengig av hvilken retning strømbryteren dreies i. Lokomotivet er slått av når strømbryteren står i midtstilling.
8. Toget går med lyd, lys og musikk i 15 minutter, stopper deretter i 5 minutter og starter på nytt.
9. Sett strømbryteren på OFF når produktet ikke er i bruk. Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid.

Oppbevaring

Når produktet skal settes til oppbevaring: Ta ut batteriene, demonter fløyte, kufanger og spor, og legg produktet i emballasjen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

UWAGA! Produkt nie służy do zabawy. Używać tylko w celach dekoracyjnych.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

- Podłączenie, montaż akcesoriów i wymianę baterii powinny wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Ostrożnie wypakuj produkt z pudełka i woreczka. Usuń całe opakowanie. Nie podnoś produktu za akcesoria, złącza ani figurki.
- Nigdy nie ciągnij za figurki, kółka, kabel ani akcesoria.

WAŻNE!

- Wymiany baterii powinny dokonywać wyłącznie osoby dorosłe.
- Nie łącz starych i nowych baterii.
- Nigdy nie łącz baterii alkalicznych, zwykłych baterii i akumulatorów (NiCd).
- Nie wolno spalać baterii – stwarza to ryzyko wybuchu.
- Nie próbuj ładować baterii jednorazowego użytku.
- Włóż baterie, pamiętając o zachowaniu zgodności biegunowej według zaleceń producenta.
- Wyjmij baterie i przechowuj je w suchym i chłodnym miejscu, gdy produkt nie jest używany.
- Zawsze wymieniaj stare lub słabe baterie.

DANE TECHNICZNE

Baterie	4 x 1,5 V AA
LED	2 x 0,045 W
Wymiary	Ø 137 cm

OBSŁUGA

Wkładanie baterii

Komora baterii znajduje się pod dachem lokomotywy. Odkręć śruby przytrzymujące dach i włóż 4 baterie 1,5 V AA (do kupienia osobno).

RYS. 1

UWAGA! Aby uzyskać optymalny rezultat, korzystaj z baterii alkalicznych. Używaj wyłącznie nowych baterii odpowiedniego typu. Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas. Jeśli produkt nie działa prawidłowo, sprawdź, czy baterie nie są rozładowane oraz czy zostały prawidłowo włożone. Wypróbuj nowe baterie.

Montaż torów i uruchomienie lokomotywy

1. Załóż z powrotem dach lokomotywy i dokręć śruby.
2. Umieść gwizdek w otworze na górze lokomotywy, a z przodu zamontuj zderzak. Załączone naklejki przyklej w jasnych polach po bokach lokomotywy.
3. Połącz odcinki torów w okrąg, wciskając bolce na końcu jednej sekcji w otwory w sekcji kolejnej. Umieść tory na płaskim, stabilnym podłożu.
4. Postaw lokomotywę na torach w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i sprawdź, czy wszystkie koła przylegają do torów.
5. Połącz lokomotywę z wagonikami.
6. Dopilnuj, by prawidłowo umieścić lokomotywę i wagoniki na torach.
7. Używając przełącznika, wybierz żądany tryb. W zależności od tego, w którą stronę skierowano przełącznik, lokomotywa może jechać po torze, a przy tym grać. Gdy przełącznik znajduje się w położeniu środkowym, lokomotywa stoi w miejscu.
8. Pociąg będzie jeździł, gwizdząc, świecąc i grając, przez 15 minut, zatrzyma się na 5 minut i znów ruszy w drogę.
9. Ustaw przełącznik w położeniu OFF, gdy produkt nie jest używany. Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

Przechowywanie

Przed odstawieniem produktu do przechowywania wyjmij baterie, zdejmij gwizdek, zderzak i tory, a następnie umieść produkt w opakowaniu.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the User Instructions carefully before use!

Save these instructions for future reference.

NOTE: This is not a toy. Only for decorative use. Store out of the reach of children. For indoor use only.

- An adult must perform connections, assembly of accessories and battery replacement.
- Carefully unpack the product from the box and remove the plastic bag. Remove all packaging material. Never lift the product using the accessories, band or figures.
- Never pull the figures, wheels, cable or accessories.

IMPORTANT:

- An adult must replace the batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline batteries with normal batteries or rechargeable batteries (NiCd).
- Batteries must not be burned – risk of explosion.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Insert the batteries with the correct polarity and according to manufacturer's instructions.
- Remove the batteries and store in a dry, cool place when the product is not in use.
- Always remove old or weak batteries.

TECHNICAL DATA

Batteries	4 x 1.5 V AA
LED	2 x 0.045 W
Dimensions	∅ 137 cm

OPERATION

Inserting the batteries

The battery compartment is located under the roof of the locomotive. Remove the screw holding the roof and insert 4 x 1.5 V AA batteries. The batteries are sold separately.

FIG. 1

NOTE: Use alkaline batteries for best results. Only use new batteries of the correct type. Remove the batteries when the product is not going to be used for some time. If the product does not work normally, check that the batteries are not spent and have been inserted correctly. Test using new batteries.

Assemble the track and start the locomotive

1. Replace the locomotive roof and secure it with the screw.
2. Place the whistle in the hole on top of the locomotive and fit the front pilot. Apply the enclosed decals to the light fields on the sides of the locomotive.
3. Connect the track sections to form a ring by pressing the pins at the end of one track section into the holes in the next section. Place the track on a flat, firm surface.
4. Place the locomotive facing anti-clockwise on the track and check that all the wheels rest properly on the track.
5. Couple the locomotive and wagons.
6. Make sure that the locomotive and wagons are positioned correctly on the track.
7. Select the required pattern with the switch. The locomotive can be run with or without music, depending on in which way the switch is moved. The locomotive is switched off when the switch is in the middle position.
8. The train runs, with sound, lights and music for 15 minutes, stops for 5 minutes and then starts again.
9. Put the switch in the OFF position when the product is not in use. Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.

Storage

When the product is to be put into storage – remove the batteries, the whistle, buffer and track, and put the product in the packaging.